

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 141.

ZBIÓR ALEKSANDRA CZOŁOWSKIEGO

DZIAŁ (OPYS) II

204. Papiery rodzinno-majątkowe Albina Gwozdeckiego. 1809-1834.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

Gwardzki,



Ex Libro Instrument. 278. — pag. 100. N. hat. Dom. 1774. p. 22 71.
has. et pag. 40. N. 6. hat. N. Exhib. 22677. pros. 5. Apris 1834. N. Ba-
zatis 20726. —

✓ A las Rey Boro Nobill. Stanislaopolensis Dna Josepha Gwardzka
per Camerarium D. Pryemski — Nro Nro 2751. — Per C. R. Boram
nobilitium Stanislaopolense hereditas post olim Albinum Gwardzki
remans, Filiabus defuncti minoribus, nempe: Olympia, Angela,
Josepha et Albina Gwardzka, cum beneficio legis et Inventarii sel-
vo jure usus fructus dotalium Vidua defuncti Dna Josepha Gwar-
dzka ad partem hereditatis portioni hereditaria uni proli obligenti
equalem ea lege competente, ad manus subiectis Dna Josepha Gwar-
dzka additur, et portiones pro superata declaratur — Stanisla-
poli die 21. Maji 1833. Dndacki — Ex Consilio C. R. Boram Nobilitium
Stanislaopolz. Strach. Secrett. — Inscribitur et Inhabiletur,
Petroleum in Consilio C. R. Boram Nobill Leopoli, die 15. Novembris,
1834. Krypanowski —

37067

B3

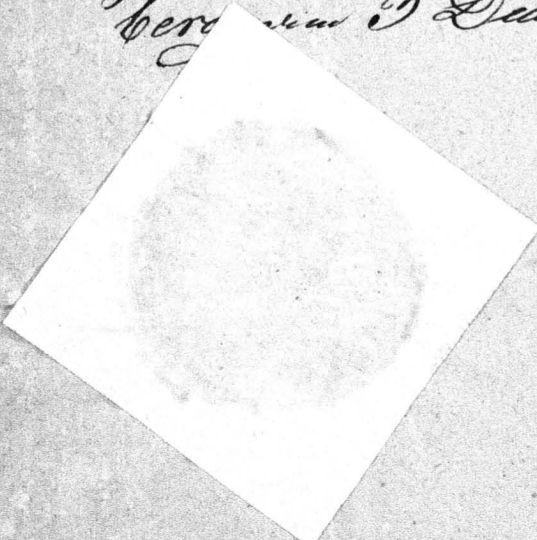


Gwardetka

2

Pełnomocnictwo - Naley podpisana Jozefa Gwardetka, imieniem
 moim ludzie jako matka y opiekunka nieletnich po sp. Albinie
 Gwardetkim porostatych Lork y Sukasorek, Jozefy y Albiny Gwardet-
 -kich, niemniej ja podpisany Karol Malkowski imieniem moim y
 jako wspodopiekun ^{nie}bych ~~maloletnich~~ Jozefy y Albiny Gwardetkich
 nakoniec my wieloletni Kamilla x Gwardetkich Malkowska, Olim-
 -pia Gwardetka y Anieta Gwardetka, do wszelkich interesow naszym
 ludzie wyk wspomnianych maloletnich wyraz, ych sig ^{nie}Michata
 Baczynskiego za pełnomocnika obieramy, y temur ^{nie}Madurowi-
 -ca, Kartneckiego y Parnawieckiego substytujemy, nadaiog kupowna
 -moic, nas sądownie y poza sądownie następowania, prowy y
 -prochy wszelkie podawania, Komisiji atestowania, Dokumenta
 -id= lub calabulo wania, Przyięgi offerowania, przyjmowania lub
 -zdawania ugody y Transakcyje Kawierania, y cokolwiek x porządku
 -prawa działac wypadnie, czynienia - y tym honcem Plenipotencyj
 -ty, własnoręcznie podpisujemy. Dabum Ludow 20. 8^{to} 1836 -
 -Jozefa x Komeniowskich Gwardetka my Kamilla x Gwardetkich Mal-
 -kowska - Olimpia Gwardetka my Anieta Gwardetka Karol Mal-
 -kowski my akceptue Michat Baczynski my accepto Madurowicz -
 -Mit dem real sinnen Wien Gulden Neunzigalboğun
 -yngulntigstna Unigineal y gliniferabnuu Exquidnu Lem-
 -berg den 3 December 1836.

Malinowski
 Substan. Procu

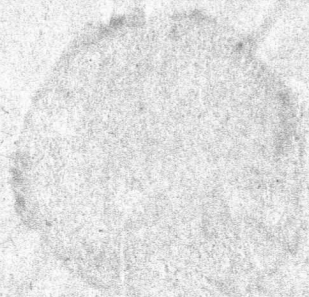


Wien 20. 8. 1836
 Malinowski

365



[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]



delit. 9. Decemb. 841 1575 x Januari 790.
Dom. 40. p. 285. n. 3. ext.

Prus. 10. Julii 841
Gwardcki 21137
59.



Tabula reg. ordinatus, ut ad
notationem specificationis da-
nam qua scilicet aliqua cri-
da et inter cetera Alexandri
Provezki die 29. Maji 782.
publicata fuerat, - super
bonis Leszwanj ut dom: 40.
p: 283. n. 1. on. tum super
bonis Chodacrow ut dom: eod.
p: 291. n. 1. on. cum provo-
catione ad lib: dom: 268. n.
s. respective n. 5. on. adms.
talam, nec non adnotatio-
nem negativam revolutio-
ni Nr. 6845 ut lib: dom: 40.
⁸³⁴
p: 283. n. 2. calab: ea iisdem
bonis debeat.

In Crida Alexandri Borzecki
Sabulare
Excelsam ad formam Nobilium Leszpol.

Heredes olim Albi Gwardcki
videlicet D. Josepha Gwardcka mater
et Lubria nomine proprio et minorum
um Josephe et Albi Gwardckie
lum majorem Olympia et Angela
Gwardckie. -

adnotationem finalis specifi-
cationem dierum, quo aliqua Crida
et inter cetera Alexandri Borzecki
die 29. Maji 782 publicata
fuerat continentis e bonis Leszwanj
ny et Chodacrow deberi ac extra
bulari Tabula reg. prov. dis-
poni supplicavit.

[Signature]

Secretum in Consilio C. P. f. p.
Nobilium - Leszpoli die 21.
Julij 841. - *[Signature]*

[Large Signature]
no Tabula regia.

[Signature]

Ad N. 37693. p. 26. Decembris 1835. Jwornul.
6798. Circ: Tarnopol.

Commem: In libro dom: Sp. pag. 404. Brona Jar
rudezko olim Michaelis et Angela Gwordecka
p. 1. et Salomea Gwor
decka nullas facultates habuit.

p. n. 36528. h. autum. Kutycki.

si uis etiam tributum unum
sim ex magna Salomea Gwordecka
obueniens, in stata p. 1. et 2. in
medietate, et 2. p. 1. in alia medieta
homin honorum in eandem devolute
indabatur est n. 25. ad

und: 29/12 Reiney

Ad N. 4640. p. 12. martii 1836.
1836.

Commemoratur ut supra. Kutycki.

n. 4640. p. una submitit.

und: 17 Reiney

Ad N. 17012. p. 4. maji 1836.
2256.

Audidit N. 4640. una p. 1. et commemoratur ut
terius: quod 1836. libro dom: 174. pag. 99. n. 8. dom. Con.
formiter requisitioni cur. f. nobilitum familiae polienii
d. 29. martii 1836. ad n. 4027. directa: ex decreto ejusdem
f. d. 3. junii 1835. ad n. 4850. edito hereditatem post
Michaelis Gwordecki Ambrosii, Salomea et Emilia Gwor
deckin addicente, et simili d. 16. Decembris 1828. ad
n. 9959. edito, hereditatem post Angelam de Strelechia
Gwordecka prolibus Albino, Ambrosio, Salomea et Emi
lia Gwordeckin addicente, Ann. d. 21. De
cembr

umbri ad n. 1702. extradito, hereditatem post Salomeam
Gwardeska successibus Albino Gwardeski, Ambrosio Gwardeski,
et Emilia Gwardeska equis in partibus addicente. porro con-
tractus emti venditi inter Emilian Gwardeska vendentem
et Ambrosium Gwardeski ementem ratione fidei commisi boni
Zarudezko die 15. augusti 1871. inito, atque donationis a re
Albini Gwardeski in rem Ambrosii Gwardeski respectu fidei
eorundem bonorum die 25. maji 1878. recognita - tandem
cessione dñi Ambrosii Gwardeski quoad omnes fidei in
bonis Zarudezka per se quantas, in rem duorum Caroli
et familiae de Gwardeski Matkonoski conjugum die 21.
maj 1875. edita, dñi Carolus et familia conjuges
Matkonoski pro proprietariis $\frac{62}{100}$ partium bono-
rum Zarudezko inhabitati sunt.

Kudrycki.
vid. 12. Remus
E



Copia Tabularis



Ex libro ... g. 120. Tom. 174 pag. 33. n. 8 hac
 12 Martii 1863. Gwarducki 1908. - Kontrakt kupna i sprzedazy ktory
 miedzy W. Jm. panem Emilią Gwarducką z jednej a W. Ambrozjem
 Gwarduckim bratem jednorodzonym z drugiej strony w sposobie na
 stępującym zawarty zostal. t. W. Jm. Emilia Gwarducka wdowa i na
 swalna sukcesorka s. p. W. W. Michala z Angieli z Gwarduckich
 Gwarduckich prawych matronkow ze wzgledu pełnoletności majątkiem
 swoim wladac w sposobie posiadajac prawem sukcesyjnym a
 to w dobrach ziemskich wsi Gwarducka położonych w apokryf Gwarducki
 polskim sypuowanej następujace schedy, jakoto: a) po ojcu swoim
 s. p. W. Michale Gwarduckim z jednej rownej polowy dopiero po
 wiadzianej wsi Gwarducka cześć trzecia na mocy testamentu przez
 wciązanego ojca w roku 1828 uzmynionego tj po matce s. p.
 W. Angieli z Gwarduckich Gwarduckiej podobnie w roku 1828 bez testa-
 mentu zmarłej z drugiej rownej polowy wsi Gwarducka przez jej
 matkę na mocy dopiero pomienionego testamentu posiadany
 cześć czwarta prawem naturalnego następcstwa na mnie prze-
 dajac - Sukcesorzy tj z siostry rodzonej s. p. W. Jm. Panny Salomei
 Gwarduckiej w stanie wolnym bez testamentu zmarłej w roku nastę-
 pniej 1828 jedna trzecia cześć polowy wsi Gwarducka po ojcu
 s. p. W. Michale Gwarduckim na mocy wyżej powotanego testa-
 mentu przez dopiero wciązaną zmarłą siostrę moją odwieczną
 nej to jest z tej trzeciej cześci na mnie cześć trzecia prawem na-
 swalnego następcstwa spadajac - niemniej tj z tej mojej sio-
 stry s. p. W. Jm. P. Salomei Gwarduckiej, ktora po matce swojej s. p.
 W. Angieli z Gwarduckich Gwarduckiej cześć czwarta z polowy wsi
 Gwarducka nierownie prawem naturalnego następcstwa odwiecz-
 nym - w tej czwartej cześci podobnie prawem naturalnego na-
 stępcstwa posiadajac cześć trzecia zyskiem schedy na mnie prze-
 dajaciej z wysypkami dopiero poszczegolnionie schedy wsi Gwar-
 ducka ze wysypkami wsi Gwarducki jako i przy-
 wozem jak i blednie do tych schod naleza bez wyłączenia sadnego
 bratu mojemu rodzonemu W. Ambrozemu Gwarduckiemu cum jure
 dominii i usilni za posrednictwem umowionem sume pieniedzy 200
 Rem. Gwarducki w mow. srebr. konwencyonalnej N. 2000 fm
 M. prawem wiecznej wlasności przedaje i rezygnuje, praw mo-
 ich do powyzych schod mnie stajacych siewek na niego
 przenosze, nie z tej sprzedazy dla siebie i dla moich konfuz-
 cyjow niewytwarzajac, poniewaz brat moj W. Ambrozj Gwar-
 ducki w trakcie kilkoletnich pomiedzy mną i pomiedzy
 nim zawitych rachunkow przed niniejsza sprzedazą uspe-
 nie utadwionych w przekonaniu moim wlasnym dowod-
 z niniej

W niniejszym kontrakcie kupna i sprzedazy umowiona suma pien
niemna 200000 Rhen. Dwa tysiacie w Mon. Konv. rocznie wady na
moj własny interes zaliczajac do dnia dzisiejszego w zupełności od
placit sie i tytuła dzisiejszego kupna nie winien nieporozumat, ka
pitał zaś ten w czasie ciągłej słabości mojej rosłot się na urado
wanie zdrowia mojego, przez tego brata mojego W. Ambrozego
Gwarddeckiego u zaliczonej i upłaconej sumy pienicznej 200000 Rhen.
Dwa tysiacie w srebrnej konv. Mon. niniejszymi kwitami, zaś
30000 Rhen. Gwarddecki brat moj bierze na siebie obowiazek
oblad wszelkie podatki i kasałku wprukajacy tak bierac
jakie i nalezale, ktore sie przed tem do siebie moich regulo
waty sam placil i uproskajac, bez zadnego regresu do osoby
mojej, tak tez inne jakiego badez wokrąpu nalezności, ktorych moj
brat W. Ambrozeemu Gwarddeckiemu sprzedane obowiazki
moza on sam zaspokoic obowiazanym bedzie, ktorych kontrakt
kontrakt kupna i sprzedazy strony obydwie dla zupełnego waloru
w przetomności swiadkow, ktorych podpisy ani im ani ich
subskrypcjom zgodzić niemoga własnymi rękami rękami pod
pisujac takowy w tabuli prowincy onalnej Lwowskiej wiec
lic pozwalaja. Zarudeck do dnia 15 Augusta 1771. Emilia
Gwarddecka Ambrozy Gwarddecki. Jako uproszony przysiaciel
i swiadek podpisuje sie: Thomas de Wladawski. Jako
uproszony swiadek podpisuje sie: Karol kawala Ma
kowski. Inguoscedu ai in tabuleta. - Decretum in Cons.
C. Reg. Tori Nobilitum. Leopoli die 21 Martii 1771. Inq.
Castadita Leopoli die undecima Novembris Millesimo ot
tingentesimo quadagesimo sexto anno.

1350
828



Gwarderki 6

№ 1.

Bild # 8478 Kom K. L. Landungst, wird im
 absonderung und dem Mofuorta auf inbalken
 am brot gwodecki und emilie gwodecka und allen
 feld ihm dem Mofuorta und Mofuorta auf inbalken
 dem feldem wie auf dem Mofuorta und Mofuort
 auf inbalken feldem das Michael und der Ange-
 la gwodecka mittelst ynnurwärtigen firkts bekennt
 ynnur, ob feldem wider eingalben die feldem das Al-
 bin gwodecki, als Olipia, Angella, Josepha und Albina
 gwodeckas, dem die Efelme Carl Mathowelle im Jahr
 17 März 828 zur Zf 8478 wegen Löpfung der Summe, von 20.000 fl.
 und dem Gütern von Zarudecho und der Arbeit der Zf zu-
 dem wider zu ynnurwärtigen auf zu belegen, ferner wegen
 Löpfung der auf dem Gütern Kapuseinice feldem Mar-
 bindlichkeit der Lofen und anderer Lofungen und dem
 Gütern Zarudecho zu löpfen, Bona ynnurwärtig, und um
 wirtlich zu helfen ynnur, worüber die Propertierung, zur
 einwilligen Annehmung auf dem 2. August 828 einwillig
 vonmiltig bekennt worden. Da der Aufsicht dieser La-
 lungem inbalken ist, so hat der K. L. Landungst zu ihrer An-
 führung und auf ihre Gefahr und Kosten, die feldem der
 das und gericht und wirtlich die Barynke mit Substanzierung
 der Gärten adokertene Meigle als Curator befehlet, und wol-
 len die ynnurwärtigen Annehmung, auf der für Galizien
 ynnurwärtigen gericht und wirtlich ynnurwärtig worden wird.

Dieses Dingses Dicht worden immer die Lohmeyer zu
wissen, zur besten Zeit unter das selbst zu neigen
oder die vornehmlichen Dicht befallt die besten die
konnten nicht zu finden, oder nicht zu finden von dem
der zu wählen, und dieses Lohmeyer nicht zu finden, über
spricht die zur besten Dichtung dinstlichen Dichtbe-
reitung die besten Mittel zu zeigen und die besten
auf die die von dem Dichtbeurteilung mit den besten
zum selbst die zu wissen sein werden. Aus dem
Stück des H. H. Lohmeyer. Hamburg den 1. März 1848. —



Deklaracya z Transakcyi między Wielmożnym Albinem i Jose-
 fą z Porrenowstlich Gwordeckiemu z jednej a W^{mo} Michalem i Anielą
 z Strzeleckich Gwordeckiemu z drugiej strony na dniu 21^o Czerwca 1808
 Roku zawartej w księguch Tabuli Krajowej Libr. Instr. T. 40. p. 320.
 zapisanej i tabulowanej jest na wsi Kapuszańcach Libr. Har. T. 57 p.
 428. n. 27 on. Summa 70000 ff. na rzecz sukcesorów Matronków Mi-
 chata i Anieli z Strzeleckich Gwordeckich. Ponieważ zaś ta wznio-
 nowana Transakcyja przez następnie między temi samymi stronami
 zawierzoną jest na dniu 21 Czerwca 1810. Roku zawartej Kontrakt
 kupna i sprzedany wsi Zarudczko do wsi Kapuszańca należącej
 kupnie zmieszana została i w skutek tego sukcesorowie między
 Michata i Anieli Gwordeckich matronków żadnego prawa do
 Summy wyżej wyrażonej 70000 ff. rościć sobie nie mogą, tedy ja to
 wznajędo niniejszym uznaję i deklaruje jako aut z Sukcesyji po
 Michale i Anieli z Strzeleckich Gwordeckich aut też z Sukcesyji
 po współsukcesorach moich Salomei i Emilii Gwordeckich siostrach
 moich do summy wspomnianej 70000 ff. żadnego prawa nie mam i
 z tego względu żadney pretensyji sobie do W^{mo} Josefy z Porren-
 nowstlich Gwordeckiej i sukcesorów W^{mo} Albina Gwordeckie-
 go rościć nie mogę - które to Deklaracyi w przytomności świad-
 ków podpisuje i na Summie 70000 ff. Libr. Dom. 57. p. 420. n. 27 on.
 i tabulować a przyszłym na kupnie i tabulacji Summy wyrażonej
 70000 ff. renowalam. Dnia to się w Lwowie na dniu 17. Augusta 1832.
 Ambrosius Gwordeckii z L. S. jako świadek Th. Matthowstii z
 jako świadek Watter z.

J

*1777
ad I. Conseq.*

P



In fundamentis transactionis die 21 Junij 1808 cum J. J. Albino
 & Josephina Gwardeckie conjugibus conclusis J. Michael & Angelina
 Gwardeckie conjugibus qua eodem proprietarii bonorum Gwardeck
 ho. cum obligatione exstabilendorum ex parte Gwardeck ho.
 onerum per J. J. Albinum et Josephinam Gwardeckie Enq.
 coactum ut ne non cum fructibus libertate transactionis in
 fundis & libertate molitionis in molendinis bonorum
 Szapuscine atque cum censum curibus viculorum an
 maliter ex sylvis Szapuscinensibus exstabilendis super
 bonis Szapuscine n. Lib. Tom. 5. p. 421 n. 2. non inabulata
 manerent omne hoc per proprietarios hic bonorum Gward
 udecho eorum inabulatis veniens Lib. Tom. 1. p. 14
 p. 33 haec. n. 8 ex si decreti additionis Exceli C. S. J. No.
 bilium Stanislaopolensis date 2 Junij 1815 ad N. 1850 editi
 n. Lib. Tom. 390. p. 118 ingrossati, haereditatem post Micha
 elum Gwardeckie Ambrosio, Salomeae & Emiliae Gwardeckie
 adducendo ne non alterius decreti additionis date
 16. 11. 1815 ad N. 9959 editi n. Lib. Tom. 390. p. 119 ingrossati,
 si haereditatem post Salomeam Gwardeckie Successo
 ribus Albino, Ambrosio & Emiliae Gwardeckie ad
 dicentis devenit cum proprietate bonorum Gwardeck
 ad ultimos hic supra nominatos haereditatem nempe
 Albinum Gwardeckie, Ambrosium Gwardeckie & Emi
 liam Gwardeckie & ab hac ultima vi decreti & transac
 tionis ad subscriptum Ambrosium Gwardeckie, licet
 vero jura illa fructibus & obligationum super bonis Szap
 uscine n. Lib. Tom. 5. p. 421 n. 2. non inabulata
 ab initio hujus declarationis indicata, subsequens cum
 resignationibus foris bonorum Gwardeck ho. per J.
 Emiliam Gwardeckie die 15 Augusti 1817 sum per J.
 Albinum Gwardeckie date 25. Maij 1818 in rem Ambrosii
 Gwardeckie recognitis et n. Lib. Tom. 390. p. 120 & 123. ingrossati,
 et ad J. Ambrosium Gwardeckie & ab hoc per cessionem
 date 2. Maij 1818 in rem J. Caroli & Camillae de Gwardec
 kie recognitam et ut Lib. Tom. 390. p. 124. ingrossatam ad
 nos J. J. Mathowskie Enq. qua 68. solium bonorum
 Gwardeck ho. n. Lib. Tom. 1. pag. 33 n. 3. haec inabulata
 per proprietarios pervenerint, qui Mathowskie Conjuges
 medio contractus resignationis bonorum Szapuscine

dati 27 Maji 1836 D. Joanni Bibulowicz, venditorum bona
illa Rapsuensis ab obligationibus & servitutibus in
Libro Tom. 5^o pag. 421 n. 2^o om. inabulatis liberarunt
& in emancipationem ad deletionem eorum ex bonis
Rapsuensis confenserunt, ne tamen haec emancipatio
a servitutibus & liberatione, cum emancipatio concessa
alicui subsint dubio, hinc etiam nos infra subscripsit
si Ambrosius Gwozdecki, Emilia Gwozdecka ne non
successores olim Albini Gwozdecki per Decretum hanc
redivitis Excelsi Jovi Nobli Kanislaopoliensis dati
21 Maji 1836 An. 5451 editi et Jns. 543 p. 100 innotescat
nempe minores Olympia & Aniceta Gwozdeckie
cum subscripta Josefa Gwozdecka qua mater et subis
minorem Josefae & Albinæ Gwozdeckie: salva
quoad has minores approbatione seculari, bona
Rapsuensis ab his servitutibus et obligationibus in
Libro Tom. 5^o pag. 421 n. 2^o om. inabulatis libere de-
claramus & emancipationem eorum ex bonis Rapsu-
ensis permittimus, eoque sine hac declarationem
una cum impetratis testibus manibus propriis
subscribimus & inabulati permittimus: Josefa Gwo-
zdecka. Kamilla & Gwozdeckie. Mathowska. Olympia
Gwozdecka. Aniceta Gwozdecka. Ambrosy Gwozdecki, Ja-
ko przytomny swiadko Carl Mathowski. Jakó przyto-
my swiadko Leonard Pawski.)

D. H. 12094. ex April. 810.
2081.

Inventum 10

Civitate Tarnopolens.

Com: Ludovici Bona Marusinae et
Jarudecko ut citato Lib. Her. 57.
p. 298. Albini et Josephi Goozdeckich
propria esse -

Sim. Kulczycki

Catharina de Zarskie Morzocowa cum 300 Lubloy. H. O. May 807.

149. No 809

ad N^o 17618 ex Majo 1809.
2941.

Gwarderki

11

Civili Jaropolien

Com: teste citato Lib: Act. 57. p. 421. n. 25. origi
ex Transactione cum Albino Gwarderki
conclusa Petrum Gwarderki cum Obligatio.
nibus et quidem —

a. Prestanda Sumo Arano Cautiois pro
biennali arendatore a possessione Bonor
Dmitrow, vel seuis pacificandar preten
sionum exinde ne fors oriundar

b. Pacificandarum pretenzionum Communita
tis Dmitrowiens. ex eadem possessione ne
fors efformandarum, et per Summum Arano
circa expirium ejusd. liquidandar —

c. Persolvendar ex usq. Bonis Ratharum
bimestralium pro tertio possessionis t^o

d. atque ferendor pro eodem tertio Anno
publicor. tributor reddendar quietantiar
atque restituendar. Sumo Arano juxta
Contractum eorund. Bonor. super Bonis
Kapsuine, et Jaruderko instabulatum
esse —

Sim: Kulczycki

1904. & Twenty 783.

[Faint, illegible handwriting on a page with horizontal lines, possibly musical notation or a list.]



Gwardetki 12

A. Ch. fori Nobil. Stanislaopol. Dno Malkowski Carolo
Consignandum per Doryjinski - Dbarak - 652. Per Ch. Forum No-
bilium Stanislaopolens. minorennibus post Albinum Gwardetki minorenni-
bus prolibus ut pote: Olimpiis, Angela, Josepha et Albina Gwar-
detkie, Mater earum da Josepha de Komenowstkie Gwardetka pro
lubrice constituitur, eidemque pro contulore D. Carolus Malkowski
additus, eo ad D. Contulorem subjuncto, ut obligationibus suis
juxta datam hinc Judicio sponsionem, et juxta legem satisfaciat.
Stanislaopoli die 24. Januarii 832 Drodaki - Ex Consilio Ch.
fori Nobilz Stanislaopoli. Strach Secrett - 653.

37067

18



Litterae Ortus atque Baptismi Infrascriptus testor, in Li-
 bro Natorum Ecclesiae Parochialis Gwardzickensis vrb. lab. N. 70, pag 10.
 reperiri sequentia: Olympia Desideria binominis, Religionis Catho-
 licae Generos. Dni Albini Gwardzicki et Josepha de Lajohano Honoris affi-
 et Victoria de Bobowski nate, conjugum legitimorum Possessorum in
 Dimitrow Circuli Mto. Mroviensis filia, na die vigesima quinta Maji
 anno Domini Millesimo octingentesimo Decimo / 1810 / ex sola aqua
 per R. D. Parachum r. q. c. Dimitroviensem baptisala. Patrini
 e sacro fonte levantes fuerunt Gen. Dnus Franciscus Mirkietki, Ho-
 res in Kopye, et Gen. Dna Rosa Papatowa Hores in Radiaty-
 we. Ob. Anna Jabtonowska - Sacra Baptismi Ceremonia suppl-
 ta sunt die Decima Octava / 10 / Januarii anno Millesimo octingen-
 tesimo Trigesimo secundo / 1832 / retentis iisdem nominibus Olym-
 pia Desideria, per R. P. Nicolaum Kuszyński ord. S. Fran-
 cisci Guard. conventus Gwardzickensis et Parochiae Administratorem.
 Patrini assistentes fuerunt Gen. Dnus Vincentius Proxowski Calebs
 filius Possessoris in Astodowka et Gen. Dna Ernestina Biatetka
 Hores in Rosnoskynie - In quorum fidem hasce litteras ortus
 prout in originali Libro Natorum pro pago Kapusince confecto, conti-
 nentur manu propria subscriptas et sigillo Ecclesiae Parochialis mu-
 nitas dabam. Gwardzick die 02^a Junii 826. Romanus Jozefowicz
 Pat. r. l. Amtes. L. S. -

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]

[Large handwritten mark, possibly a stylized 'H' or 'A']

[Large handwritten mark, possibly a stylized 'C' or 'D']



Littera ortus atque Baptismi — Infrascriptus fidem facio
 indubitalem, in Libris Natorum Ecclesie Parochialis Lbarariensis ri-
 = tus latini N. 99. pag. 10. reperiri sequentia: Angela Antonina brio-
 = minis, Religionis catholicae Genet. Dni. Albini Gorodceki et Josepha de
 Cajitano Koseniowski et Victoria de Robowstie nate, legitimorum
 conjugum Heredum in Kapuscince filia, nata die Duodecima Junii
 /: 12 /: Anno Domini Millesimo octingentesimo undecimo /: 1811. /
 et ex sola aqua in loco natalitatis sua Kapuscince per Ad. Pelechi
 Parochum r. gr. in Krasnosielie baptisata — Patrini e sacro fonte levan-
 te fuere: Gen. Dnus Franciscus Lenkiewicz et Gen. Dna Thella Kosiarsha
 resor officiales dominicales in Lbarar, Obet. Anna Jastnowska —
 Sacra Baptismi Ceremonia suppleta sunt die Decima tertia Ja-
 nuarii Anno Domini Millesimo octingentesimo Trigesimo secundo
 /: 1832. /: relictis iudem Nominibus Angela Antonina, per Ad. C.
 Nicolaum Rudzinski Ord. S. Francisci Bernard. Guard. Contus
 Lbarariensis et Parochie ibidem Administratorem — Patrini asis-
 tentes fuere Gen. Dnus Vincentius Smorowski Celebs filius Bos-
 seporis in Hatodowka et Gen. Dna Ernestina Piatetka Heres in
 Roznosynie — In quorum fidem hasce litteras ortus prout in
 Libro originali pro pago Kapuscince confecto, continentur, manu pro-
 = pria subscriptas et sigillo Ecclesie Parochialis munitas Dabam.
 Lbararius die 9. Junii 1836. Romanus Jozefowicz mps Parochi
 r. l. Admbr. — L. S. —

3787

44



[Faint, mostly illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

~~W~~

~~D~~

[Handwritten signature or name at the bottom of the page.]

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.